

中華 法 葉 文 選

11

上海古籍出版社

中华活叶文选

(十一)

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272号)

新华书店上海发行所发行 上海市委党校印刷厂印刷

开本850×1168 1/32 印张4.875 插页2 字数90,000

1985年10月第1版 1998年6月第2次印刷

印数: 23,501—28,500

ISBN 7-5325-2439-6

I·1248 定价: 7.80元

中華活葉文選

重版說明

我社原名古典文学出版社，成立于 1956 年 11 月。1958 年 6 月，根据上级决定，古典文学出版社与中华书局上海办事处合并改组为中华书局上海编辑所（以下简称中华上编）。作为当时全国仅有的南北两家古籍专业出版社，中华上编与北京中华书局出版业务各有分工，均为独立核算的出版单位。

《中华活叶文选》系中华上编所策划并编辑出版的。1959 年 12 月 6 日，中华上编召开专家学者座谈会，提出编辑《中华活叶文选》的计划征询意见，并向全国著名专家约稿。1960 年 2 月，《中华活叶文选》首批 1—10 组出版；3 月，中华上编再次召开专家学者座谈会，得到与会者热情肯定和高度评价。自 1960 年至 1966 年，《中华活叶文选》共出版 100 组（每组含古诗文注解一至数篇）和五辑合订本。1978 年 1 月我社改用现名上海古籍出版社后，又继续编辑出版《中华活叶文选》，至 1991 年新出 140 组，11 辑合订本。上述情况说明，《中华活叶文选》从策划到编辑出版均由我社独家制作，拥有无可争辩的著作权。最近，正当我社决定继续出版《中华活叶文选》并已在报刊公开征订之际，原来

没有出版过《中华活叶文选》的某出版社,却宣称“恢复”出版《中华活页文选》,“页”与“叶”是通假字,其名袭用我社品牌的性质是无庸置疑的。

《中华活叶文选》与我社出版的另外两套丛书《中国古典文学基本知识丛书》、《中国古典文学作品选读》,相辅相成,从本世纪六十年代初到九十年代,一直受到广大读者的喜爱,这些优秀传统文化的乳汁,哺育着海内外数代读者,激发他们爱国热情,提高他们文化素养,成为他们的良师益友,其影响力经久不衰。

综览《中华活叶文选》已经出版的十六辑,包涵内容极其丰富,上自先秦,下迄近代,收辑历代文学家、史学家、哲学家、政治家、军事家、科学家等各类文章 1255 篇(另附补白 52 则),涉及作家约 280 人,历代名家名著搜罗齐备。经过数代学者的辛勤努力,精心选辑,详加注释(或附今译),使《中华活叶文选》成为普及五千年中华传统文化精华的最佳读本,适合具有中等文化程度的师生、干部及古典作品爱好者阅读。此次重印,仍据原合订本,分为十六册,成套出版,正本清源,以飨读者。

随着时代的发展,为适应新时期读者的需求,我社将广泛听取专家学者和广大读者的意见,继续出版新的《中华活叶文选》,为弘扬祖国优秀传统文化,建设社会主义精神文明作出新贡献。

上海古籍出版社

1998 年 3 月

中华书局文选

(十一)

目 录

181. 列女传四则.....刘 向 著
张勃之 注 (1)
陈必祥
- 一、邹孟轲母(节录)..... (2)
- 二、陶答子妻..... (4)
- 三、赵将括母..... (7)
- 四、齐管妾婧..... (9)
182. 六朝小品六篇.....陶弘景等著
李孝颖 注 (13)
- 一、答谢中书书..... (14)
- 二、送橘启..... (15)
- 三、追答刘秣陵沼书..... (17)
- 四、与宋元思书..... (20)
- 五、与顾章书..... (22)
- 六、北使还与永丰侯书..... (24)
183. 晋书·周处传.....房玄龄等著
王水照 注 (27)
- 晋书·吴隐之传.....房玄龄等著
王水照 注 (34)
184. 复仇议状.....陈子昂 著
王从仁 注 (43)

驳复仇议	柳宗元 王从仁	著 注	(48)
复仇状	韩愈 王从仁	著 注	(53)
185. 通鉴纪事本末·祖逖北伐	袁枢 樊忠文	著 注	(58)
186. 萨都刺诗词十首	萨都刺 李梦生	著 注	(71)
一、旧剑			(71)
二、扬子江送同志			(72)
三、宿陵口寺			(73)
四、采石漫兴			(74)
五、过居庸关			(75)
六、过李陵墓			(77)
七、石夫人诗			(78)
八、满江红(金陵怀古)			(79)
九、酹江月(过淮阴)			(81)
十、木兰花慢(彭城怀古)			(83)
187. 李姬传	侯方域 孙菊园	著 注	(85)
马伶传	侯方域 孙菊园	著 注	(90)
188. 金圣叹诗十二首	金人瑞 韩盈	著 注	(96)
一、妇病			(98)
二、改儿子诗吟此			(99)
三、狱中见茉莉花			(101)
四、贫妇吟			(102)
五、闻笛			(102)
六、柳			(103)
七、割肉餧老妻			(104)

八、绝命词	(105)
九、与儿子雍	(106)
十、临别又口号遍谢弥天大人谬知我者	(107)
十一、咏松	(108)
十二、庚子秋感	(109)
189. 顾炎武诗文十三篇	顾炎武 著 蒋 凡 注 (111)
一、京口即事二首	(112)
二、海上(四首选一)	(115)
三、八尺	(116)
四、范文正公祠	(118)
五、居庸关(二首选一)	(119)
六、重谒孝陵	(121)
七、海上	(122)
八、正始(节录)	(123)
九、清议(节录)	(127)
十、名教(节录)	(130)
十一、廉耻(节录)	(132)
十二、大臣(节录)	(135)
190. 记超山梅花	林 纾 著 冷时峻 注 (138)
记九溪十八涧.....	林 纾 著 冷时峻 注 (143)
游西溪记.....	林 纾 著 冷时峻 注 (145)

列女传四则

刘 向 著
张 勃 之 注
陈 必 祥

【作者介绍】 刘向（约前 77—前 6），原名更生，字子政，西汉经学家、目录学家、文学家，汉高祖弟楚元王刘交的四世孙。汉宣帝时任散骑谏大夫。元帝时任散骑宗正，与太傅萧望之、少傅周堪等因反对外戚放纵和宦官专权，被捕下狱。成帝时改名向，任光禄大夫，终中垒校尉。刘向曾校阅经传诸子诗赋等书，写成《别录》，为我国最早的图书分类目录。此外，著有《新序》、《说苑》、《列女传》、《洪范五行传》等。刘向所作辞赋，大部分已散佚，明人辑有《刘中垒集》。《汉书》有传，附《楚元王传》后。

刘向所著《列女传》，一名《古列女传》，今本七卷，分“母仪”、“贤明”、“仁智”、“贞顺”、“节义”、“辩通”、“孽嬖”七类，列记古代妇女事迹一〇五则。又《续列女传》一卷，著者不详。此书屡经传写，今本中陈婴母及东汉以来凡十六事，均为后人所增。

《汉书·刘向传》载：刘向认为“王教由内及外，自近者始”，所以他“采取《诗》、《书》所载贤妃贞妇，兴国显家可法则，及孽嬖乱亡者”，写成《列女传》。可见此书主旨

是在宣扬封建礼教。在男尊女卑的社会里，妇女的思想和事迹大半湮没不彰，即或有些记载，也往往是被歪曲了的。《列女传》总算保存了一些我国古代有才能、有见识的妇女的言行事迹，其中不少可作为思想资料供我们参考借鉴的。至于作者思想上的局限性，那是不难识别的。

一、邹孟轲母(节录)

【说明】 本则是记孟母教子的故事，这里节录了“三迁”和“断织”二事，都是后来用以颂扬母教的典故。孟母教子的内容不外乎儒家的道德准则和行为规范，包含着当时统治阶级的偏见；但是在两千四百多年前，一位母亲能够如此重视家庭教育，注意社会环境对孩子的思想言行的影响，确实是难能可贵而仍有启迪作用的。

邹孟轲之母也①，号孟母②，其舍近墓③。孟子之少也，嬉游为墓间之事④，踊跃筑埋⑤。孟母曰：“此非吾所以居处子也⑥。”乃去。舍市⑦傍，其嬉戏为贾人

① 孟轲——孟子，名轲，字子舆（约前372—前289），战国时邹（今山东省邹县东南）人，在儒家中的地位仅次于孔子，称为“亚圣”。

② 孟母——姓仉（掌 zhǎng）。 ③ 舍——犹“家”。 ④ 这句说：

游戏时学做墓葬之事。 ⑤ 筑埋——筑墓填埋。 ⑥ 居处——

居住安排。这句说：这不是我安顿儿子的地方。 ⑦ 舍——住宿，

引申为居住。下文“舍学官”同。市——买卖货物的场所。

街卖之事①。孟母又曰：“此非吾所以居处子也。”复徙舍学宫之傍②，其嬉游乃设俎豆揖让进退③。孟母曰：“真可以居吾子矣④。”遂居之。及孟子长，学六艺⑤，卒成大儒之名⑥。君子谓孟母善以渐化⑦。《诗》云：“彼姝者子⑧，何以予之？⑨”此之谓也。

孟子之少也，既学而归，孟母方绩⑩，问曰：“学何所至矣？⑪”孟子曰：“自若也。⑫”孟母以刀断其织，孟子惧而问其故。孟母曰：“子之废学⑬，若吾断斯织也。夫君子学以立名，问则广知⑭，是以居则安宁，动则远害⑮。今而废之，是不免于厮役⑯而无以离于祸患也，

①贾(古 gǔ)人——商人。街(肱 xuān)卖——叫卖。街，夸耀。

②徙(洗 xǐ)——迁移。学宫——学舍，学校。③俎(组 zǔ)豆——俎，置肉的几；豆，盛干肉类食物的器皿。古代礼器。揖(衣 yī)让进退——作揖谦让、进退殿堂等礼仪。④这句说：这才真是可以安顿儿子的地方啦。

⑤六艺——古代学校的教育内容，即礼、乐、射、御、书、数。⑥卒——终于。⑦渐(笺 jiān)化——浸润感化。

⑧姝(殊 shū)——美好。⑨这两句说：那个美好的女子啊，拿什么去给她呀？这两句诗见于《诗经·邶风·干旄》。古书里常有先讲一段故事，再引《诗》为证的例，引用的诗句常是断章取义而不管在原诗中的本意的。这是古人著述中引《诗》的惯例，创始于《论语》。以下所选《列女传》三则中引《诗》都是如此。⑩绩——析麻搓接成线。这里指纺织。

⑪这句说：学到甚么程度了？⑫自若——保持原样。意指学业没有取得什么大的进展。⑬废——

荒废。⑭这两句说：一个人学习是为了确立名声，而要达此目的就须向人请教学业，只有这样才能增长知识。⑮这两句说：(有了学问)平时可以得到安宁，有所举动又可以避免祸害。

⑯厮役——为人服役、供人使唤的人。

何以异于织绩而食^①，中道废而不为，宁能衣其夫子而长不乏粮食哉？^②女则废其所食，男则堕于修德^③，不为窃盗则为虏役矣^④！”孟子惧，旦夕勤学不息，师事子思^⑤，遂成天下之名儒。君子谓孟母知为人母之道矣^⑥。《诗》云：“彼姝者子，何以告之？”^⑦此之谓也。

二、陶 答 子 妻

【说明】 答子治陶三年，名声不好而家富三倍，可见他贪婪妄取，搜刮不义之财是很厉害的。他的妻子从他的所作所为中看出了必然遭殃的征兆，并且指出：为政应当“家贫国富，君敬民戴”。这就触怒了婆婆，将她赶走。她就毅然带孩子离开了家。在封建社会里，一个妇女有如此远见卓识，为保持高洁的品性，不怕违抗封建礼教，这是极为难得的。

①这句话：跟靠纺织来维持生计的人有什么不同？ ②宁——怎能。衣——有衣穿。用作动词。这两句说：纺织半途而废，怎么能让一家大小有衣穿而长年不缺乏口粮呢？ ③堕——通“惰”，懈怠。修德——修养品德。 ④虏役——奴隶，仆役。 ⑤师事子思——以子思为师。子思，战国时人，姓孔，名伋，字子思，孔子之孙。孟子受业于子思之门人，并发挥其学说，形成思孟学派。 ⑥知为人母之道——懂得做母亲的道理。 ⑦这两句说：那个美好的女子啊，用什么来对他讲呀？语见《诗经·邶风·干旄》。

陶大夫笱子妻也①。笱子治陶三年，名誉不兴②，家富三倍，其妻数谏③，不用④。居五年，从车百乘归休⑤，宗人击牛而贺之⑥，其妻独抱儿而泣。姑怒曰⑦：“何其不祥也⑧！”妇曰：“夫子能薄而官大⑨，是谓婴害⑩；无功而家昌，是谓积殃。昔楚令尹子文之治国也⑪，家贫国富，君敬民戴⑫，故福结于子孙，名传于后世。今夫子不然，贪富务大，不顾后害。妾闻南山有玄豹⑬，雾雨七日而不下食者⑭，何也？欲以泽其毛而

①陶——古邑名，在今山东省定陶县西北。周代为曹国都城，春秋末属宋国，战国时属齐国。陶邑地处当时经济、交通中心，为春秋、战国时著名商业城市。大夫——古代国君之下有卿、大夫、士三级，大夫为一般任官者之称。这里指陶邑的长官。

②名誉不兴——名声不好。兴，盛。③数(朔shuò)——屡次。④不用——不采纳。

⑤乘(shèng)——古代指四匹马拉的车。这句话说：带着成百辆装满财物的车子回乡休致。

⑥宗人——同族的人，击牛——宰牛。击，攻打，引申为击杀。

⑦姑——丈夫之母，即婆婆。这里指笱子之母。

⑧何其——多么。不祥——犹言不幸。

⑨夫子——古代妻子称丈夫为“夫子”。能薄——才能微薄。

⑩婴害——遭害。婴，通“撓”，遭遇。

⑪令尹——春秋时楚国最高的官职。子文——姓鬬，名穀於菀(够乌徒 gōu-wū-tú)，字子文，官令尹。楚有内乱，子文毁家纾难。

⑫以上三句说：从前楚国令尹子文，治理国政，他自己家贫而国富，君主敬重他，百姓爱戴他。

⑬玄豹——黑色皮毛的豹子。

⑭这句话说：迷雾大雨时一连七天而不下山觅食。

成文章也①，故藏而远害②。犬彘不择食以肥其身③，生而须死耳④。今夫子治陶，家富国贫，君不敬，民不戴，败亡之征见矣⑤。愿与少子俱脱⑥。”姑怒，遂弃之。

处期年⑦，答子之家果以盗诛⑧，唯其母老以免⑨。妇乃与少子归养姑，终卒天年⑩。君子谓答子妻能以义易利⑪，虽违礼求去⑫，终以全身复礼⑬，可谓远识矣⑭。《诗》曰：“百尔所思，不如我所之⑮。”此之谓也。

①泽其毛——泽为使动用法，意指使皮毛光滑。文章——错综华美的色彩和花纹。这里借玄豹爱护自己光泽斑斓的皮毛比喻人当爱惜自己的名声。后来又用以比喻隐遁潜居的高人，如南齐谢朓《之宣城出新林浦》诗：“虽无玄豹姿，终隐南山雾。” ②远害——远离祸害。

③彘(至 zhì)——猪。 ④须——等待。这两句说：狗和猪不管什么都吃，为的是养肥自身，它们活着也是在等死罢了(意思是狗和猪养肥了都被宰杀)。 ⑤征——征兆。见(现 xiàn)——同“现”，显露。

⑥少(哨 shào)子——最小的儿子。这句说：希望让我跟小儿子都能脱出祸害。

⑦期(基 jī)年——周年。 ⑧以——因为。盗——窃取财物。诛——惩处。

⑨这句说：只有答子的母亲因年老而免罪。

⑩天年——言尽寿而善终。 ⑪以义易利——用正义来替换私利。指答子妻主张做官应当家贫国富，不谋私利。

⑫违礼——违反礼教。古代认为妻子主动提出离开丈夫是违礼的。去——离开。

⑬全身——保全自身。复礼——符合礼教。指答子妻在家里受到惩处以后，回去奉养年老的婆婆。

⑭远识——远大的目光。

⑮这两句意思说：你们所想的许许多多办法，总不如我得
以自尽其心为好。语见《诗经·邶风·载驰》。

三、赵将括母

【说明】 公元前二六〇年，秦军攻赵，赵王中了秦的反间计，用赵括代廉颇为将去与秦军作战。赵括的母亲上书赵王，指出赵括虚骄鄙吝，缺乏实际的治军才能，“不可使将”。但赵王不听。结果，赵军在长平（今山西省高平县西北）为秦将白起所败，赵括阵亡，赵军覆没。本则赞扬了赵母不偏私，有卓识。这一故事亦见于《史记·廉颇蔺相如列传》。

赵将马服君赵奢之妻①，赵括之母也②。秦攻赵，孝成王使括代廉颇为将③。将行，括母上书言于王曰：“括不可使将④。”王曰：“何也？”曰：“始妾事其父⑤，父

①赵奢——战国时赵将，善用兵，因破秦军有功封马服君。马服，山名，在今河北邯郸北四十里，赵以此山名为赵奢封号。②赵括——战国时赵将，赵奢之子，从小学兵法，善谈论，自以为天下无人能与之相当。曾与其父论兵，赵奢谈不过他，但认为他实际上不行，并预见到如果赵国让赵括带兵，一定要败亡，因为赵括把带兵作战这样生死攸关的大事看得太轻易了（见《史记·廉颇蔺相如列传》）。③公元前二六〇年，秦使大将白起率军攻赵，时赵奢已死，而蔺相如病重，赵王以廉颇为将。廉颇坚守壁垒，秦军难以攻打。秦使反间计，扬言秦军最怕的是赵括为将。赵孝成王信以为真，任赵括为将，代替廉颇。

④使将——使他为将。

⑤始——当初。事——奉事，指嫁给赵奢。

时为将，身所奉饭者以十数①，所友者以百数②，大王及宗室所赐币者尽以与军吏士大夫③，受命之日，不问家事④。今括一旦为将，东向而朝军吏⑤，吏无敢仰事之者⑥，王所赐金帛，归尽藏之，乃日视便利田宅可买者⑦。王以为若其父乎⑧？父子不同，执心各异⑨，愿勿遣⑩。”王曰：“母置之⑪，吾计已决矣。”括母曰：“王终遣之，即有不称⑫，妾得无随乎⑬？”王曰：“不也⑭。”

括既行，代廉颇三十余日，赵兵果败，括死军覆⑮。

-
- ①奉——捧。 ②这两句说：赵奢亲自端饭进奉的人有几十个（指被赵奢尊重的人），交往友好的人有上百个。 ③这句话说：大王和贵族所赏赐的财物完全拿来分给部下的军吏士大夫。 ④这两句说：接到为将出征的命令的那天，就再不过问家中私事了。
- ⑤东向——古代公侯将相以坐西向东为尊；帝王最尊，坐向朝南。
- ⑥这两句说：（赵括）坐西朝东，接受军吏的朝见，军吏中没有人敢抬头仰视的。 ⑦便利——犹便宜。这句话说：竟然每天看有什么便宜的田宅可以买进的。 ⑧若——如，像。 ⑨执心各异——存心不同。执，持有。 ⑩遣——派遣，指任赵括为将。
- ⑪母——赵王对赵括的母亲敬称。 置之——放下它别管。
- ⑫称——称职。 ⑬这两句说：如果（赵括）有不称职而受处分时，我能不随着他一起受处分吗？ ⑭不也——不会的。意即同意赵母的请求，可以不因赵括有问题而连累受处分。 ⑮括死军覆——赵括身死，赵军覆没。据《史记·廉颇蔺相如列传》载：赵括代廉颇为将，完全变更了原有的军事部署，为秦军所围困四十余日，赵军粮尽。赵括亲自率精兵出战，秦军射杀赵括，赵军大败，数十万之众投降秦军，结果都被秦军活埋了。

王以括母先言故，卒不加诛^①。君子谓括母为仁智^②。
《诗》曰：“老夫灌灌，小子矫矫^③。匪我言耄^④，尔用忧
谗^⑤。”此之谓也。

四、齐管妾婧

【说明】管仲的侍妾婧尽管地位低微，却是个颇有
见识的聪明妇女。她从管仲的忧色中发现了管仲的心事，
然后用一连串的故事和比喻打动管仲，终于启发管仲领
悟了不拘一格、重视人才的道理。篇末以任用宁戚而“齐
国大治”之效，间接赞扬了婧的聪慧和有见识，反映了我国
古代妇女中身分低微的侍妾，其才智并不比号称多能
善治的国相差。

妾婧者^⑥，齐相管仲之妾也^⑦。宁戚欲见桓公^⑧，

①卒——终于。 ②这句说：君子认为赵括的母亲是有见识
有智慧的。 ③矫矫——也作蹻蹻。 ④匪——通“非”。
⑤以上四句说：老年人情辞恳切地规劝，年轻人却傲慢不听；不是我年
老昏聩而乱说，而是你把我所忧虑的事当作儿戏。语见《诗经·大雅·
板》。 ⑥婧（静 jìng）——管仲妾名。 ⑦管仲——春秋时期
政治家，名夷吾，字仲，齐颖上（颍水之滨）人。相齐桓公，主张通货积
财，富国强兵，使齐桓公成为春秋五霸之首。 ⑧宁戚——春秋时
卫人，家贫为人挽车。入齐，齐桓公召见他，以为非常人，拜为上卿。

道无从①，乃为人仆②，将车宿齐东门之外③。桓公因出，宁戚击牛角而商歌④，甚悲，桓公异之⑤，使管仲迎之。宁戚称曰：“浩浩乎白水。”管仲不知所谓，不朝五日而有忧色⑥。其妾婧进曰：“今君不朝五日而有忧色，敢问国家之事耶？君之谋也⑦？”管仲曰：“非汝所知也。”婧曰：“妾闻之也，毋老老⑧，毋贱贱，毋少少，毋弱弱⑨。”管仲曰：“何谓也？”“昔者太公望年七十屠牛于朝歌市⑩，八十为天子师，九十而封于齐，由是观之，老

①道无从——没有得以见到桓公的途径。

②仆——驾车的

人。

③将(jiāng)——带领。

④商歌——为商声之歌，悲

凉低音之歌。一说为商旅人之歌。按：宁戚击牛角而歌的事，古书屡有记载，但他所唱的歌词内容，各书记载不同。《吕氏春秋·举难》高诱注说是歌《诗经·魏风·硕鼠》，《后汉书·马援传》李贤注引《说苑》也说歌《硕鼠》（今本《说苑》“硕鼠”二字讹为“顾见”）。《史记·鲁仲连邹阳列传》裴驷集解引应劭，说唱的是“南山矸，白石烂，生不逢尧与舜禅。短布单衣适至骭，从昏饭牛薄夜半，长夜曼曼何时旦？”这是世所传诵的《饭牛歌》。但《文选·啸赋》李善注引又载一歌：“出东门兮厉石斑，上有松柏兮青且阑。粗布衣兮缁缕，时不遇兮尧舜。牛兮努食细草，大臣在尔侧，吾当与尔适楚国。”（出《淮南子》许慎注）

⑤异之——认为他不寻常。

⑥不朝五日——五天没上朝。

⑦谋——思考，谋划。这两句说：（我）胆敢请问，是国家的大事吗？您为此而在谋划吗？

⑧毋——不要。

⑨以上四句说：不要把老年人看成老而无用，不要把地位低微的人看成卑贱无知，不要把少年人看成少不更事，不要把弱小的人看成微不足道。

⑩太公望——周代初年人，姜姓，吕氏，名尚。相传他钓于渭水之滨，周文王出猎相遇，与语大悦，请回来立为师，号“太公望”。周武王即位，尊为师尚父。他辅佐武王灭商有功，封于齐，为齐国始祖。朝歌——商代都城。市——市场。